

Thinking of you

 **Electrolux**



rapido.

WET & DRY

Svenska

6–12

Tack för att du har valt en Electrolux Rapido Wet & Dry-dammsugare. Rapido Wet & Dry är en laddningsbar handdammsugare som är avsedd för lätt vått eller torrt hushållsdamm. Se till att alltid använda originaltillbehör från Electrolux för att få bästa resultat. De är speciellt utformade för din dammsugare.

Nederlands

14–20

Gefeliciteerd met uw keuze van een Rapido Wet & Dry van Electrolux. De Rapido Wet & Dry is een oplaadbare handstofzuiger die droog en vochtig vuil efficiënt opneemt. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele Electrolux-accessoires. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger.

English

6–12

Thank you for choosing an Electrolux Rapido Wet & Dry vacuum cleaner. Rapido Wet & Dry is a rechargeable handheld vacuum cleaner intended for use of light wet and dry household debris. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

Italiano

14–20

Grazie per aver scelto l'aspirapolvere Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry è un aspirapolvere portatile e ricaricabile appropriato per detriti domestici secchi e bagnati di lieve entità. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali Electrolux, appositamente progettati per questo aspirapolvere.

Français

7–13

Merci d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry est un aspirateur à main rechargeable conçu pour se débarrasser des poussières domestiques sèches et humides. Afin d'obtenir des performances optimales, toujours utiliser des accessoires originaux Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Español

15–21

Gracias por elegir una aspiradora Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry es una aspiradora de mano recargable diseñada para aspirar pequeñas cantidades de suciedad seca y húmeda de origen doméstico. Para lograr el mejor resultado, utilice únicamente los accesorios originales de Electrolux que han sido diseñados específicamente para su aspiradora.

Deutsch

7–13

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Electrolux Rapido Wet & Dry-Staubsauger entschieden haben. Der Rapido Wet & Dry ist ein wiederaufladbarer Handstaubsauger, der leichte nasse und trockene Schmutzteilchen beseitigt. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich das Original-Electrolux-Zubehör verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde.

Português

15–21

Obrigado por ter escolhido um aspirador Electrolux Rapido Wet & Dry. O Rapido Wet & Dry é um mini aspirador portátil recarregável destinado a ser utilizado com detritos domésticos leves, tanto secos como molhados. De modo a garantir os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais Electrolux. Estes foram concebidos especialmente para o seu aspirador.

Dansk

22–28

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Rapido Wet & Dry-støvsuger. Rapido Wet & Dry er en genopladelig håndholdt støvsuger, der er beregnet til brug på let, vådt og tørt husholdningsmateriale. Brug altid originalt Electrolux-tilbehør for at opnå det bedst mulige resultat. Det er udviklet netop til din støvsuger.

Türkçe

30–36

Electrolux Rapido Islak ve Kuru süpürgeyi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Rapido Islak ve Kuru, evinizdeki hafif ıslak ve kuru kirintiler / kirliler için kullanabileceğiniz, şarj edilebilen bir el süpürgesidir. En iyi sonucu almak için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını kullanın. Bu aksesuarlar, süpürge için özel olarak tasarlanmıştır.

Norsk

22–28

Takk for at du valgte en Electrolux Rapido Wet & Dry støvsuger. Rapido Wet & Dry er en oppladbar håndstøvsuger beregnet for støvsuging av fuktig og tørt, støv og smuss i privathusholdninger. For å sikre best mulige resultater må du alltid bruke originaltilbehør fra Electrolux. Slikt tilbehør er utformet spesielt for din støvsuger.

Česky

30–36

Děkujeme vám, že jste si vybrali vysavač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je dobíjitelný ruční vysavač určený k vysávání lehkého suchého i vlhkého domácího odpadu. Pro zajištění nejlepších výsledků používejte pouze originální příslušenství značky Electrolux. Je totiž určeno přímo pro váš vysavač.

Suomi

23–29

Kiitos siitä, että olet valinnut Electrolux Rapido Wet & Dry -pölynimurin. Rapido Wet & Dry on ladattava ja kannettava pölynimuri, joka on tarkoitettu kevyiden märkien ja kuivien roskien imuroimiseen kotitalo-uskäytössä. Paras siivoustulos saavutetaan aina käyttämällä alkuperäisiä Electrolux-tarvikkeita. Ne on suunniteltu juuri sinun pölynimuriasi varten.

Magyar

31–37

Köszönjük, hogy az Electrolux Rapido Wet & Dry porszívót választotta. A Rapido Wet & Dry morzsaporszívó könnyű, száraz és nedves háztartási szennyeződések összegyűjtésére alkalmas. A minőség megőrzése érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat használjon, melyeket kifejezetten az Ön porszívójához terveztek.

Русский

23–29

Благодарим Вас за выбор пылесоса Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry - это перезаряжаемый портативный пылесос, предназначенный для влажной и сухой уборки легкого бытового мусора. Для достижения наилучшего результата всегда используйте фирменные принадлежности Electrolux. Они были разработаны специально для данной модели пылесоса.

Polski

31–37

Dziękujemy za wybranie odkurzacza Rapido Wet & Dry firmy Electrolux. Rapido Wet & Dry jest ręcznym odkurzaczem zasilanym z baterii umożliwiającym wielokrotne ładowanie, przeznaczonym do usuwania lekkich wilgotnych i suchych zanieczyszczeń w pomieszczeniach mieszkalnych. W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego odkurzacza.

Українська

38-44

Дякуємо за ваш вибір пілососа Rapido Wet & Dry від компанії Electrolux. Rapido Wet & Dry - це портативний пілосос із акумуляторами, що перезаряджаються, який призначений для прибирання легкого сухого та вологого бруду в домашніх умовах. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари Electrolux. Вони розроблені спеціально для вашого пілососа.

Slovensky

39-45

Ďakujeme, že ste si vybrali vysávač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je dobijateľný ručný vysávač určený na vysávanie drobného mokrého a suchého domáceho odpadu. Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov vždy používajte originálne doplnky od spoločnosti Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš vysávač.

Latviski

47-53

Paldies, ka izvēlējāties putekļsūcēju Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry ir lādējams rokas putekļsūcējs, kas paredzēts nelielu mitru un sausu mājas grūžu savākšanai. Lai lietojot šo putekļsūcēju nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus. Tie ir īpaši paredzēti jūsu putekļsūcējam.

Hrvatski

38-44

Hvala vam što se odabrali Electrolux Rapido Wet & Dry usisavač. Rapido Wet & Dry je ručni usisavač na punjenje namijenjen usisavanju sitnih vlažnih i suhих kućnih otpadaka. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvijek koristite originalne Electrolux dodatke. Oni su osmišljeni upravo za vaš usisavač.

Slovenščina

46-52

Hvala, da ste se odločili za nakup sesalnika Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je baterijski ročni sesalnik, namenjen za kratkotrajno suho in mokro sesanje v gospodinjstvu. Da bi zagotovili najboljše rezultate, uporabljajte le originalne nadomestne dele Electrolux. Oblikovani so bili posebej za vaš sesalnik.

Lietuviškai

47-53

Dėkojame, kad pasirinkote dulkių siurbį „Electrolux Rapido Wet & Dry“. „Rapido Wet & Dry“ yra pakartotinai įkraunamas rankinis dulkių siurblys, skirtas lengvam sausam ir drėgnam dulkių valymui namų sąlygomis. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, visada naudokite tik originalius „Electrolux“ priedus. Jie pagaminti būtent šiam dulkių siurbliui.

Български

39-45

Благодарим ви за избора на прахосмукачката Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry е акумулаторна ръчна прахосмукачка, предназначена за леки домашни отпадъци - мокри и сухи. За да гарантирате най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности на Electrolux. Те са предназначени специално за вашата прахосмукачка.

Srpski

46-52

Hvala što ste izabrali usisivač Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry je ručni usisivač sa baterijama na punjenje koji služi za čišćenje lakih vlažnih i suvih otpadaka u domaćinstvu. Da biste obezbedili najbolje rezultate, uvek koristite originalni Electrolux dodatni pribor. On je dizajniran specijalno za vaš usisivač.

Română

39-45

Vă mulțumim pentru alegerea unui aspirator Electrolux Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry este un aspirator reîncărcabil portabil, destinat utilizării pentru deșeurii menajere ușoare umede și uscate. Pentru a obține cele mai bune rezultate, utilizați întotdeauna accesoriile originale Electrolux. Acestea au fost concepute special pentru aspiratorul dumneavoastră.

Eesti keeles

47-53

Tänname teid, et valisite Electroluxi tolmuimeja Rapido Wet & Dry. Rapido Wet & Dry on taaslaetav käsitolmuimeja, mis on mõeldud kasutamiseks kerge, niiske ja kuiva majapidamisprahi puhul. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati Electroluxi originaalvarvikuid. Need on valmistatud spetsiaalselt sellele tolmuimejale.

Функції/Аксесуари

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Кнопка Увімк./Вимк. | 8. Насадка для вологого прибирання |
| 2. Фільтр для пилу | 9. Щілинна насадка |
| 3. Збирач рідини | 10. Адаптер |
| 4. Пилосбірник | 11a. Зарядний пристрій, для кріплення до стіни |
| 5. Фіксатор заряджання | 11b. Зарядний пристрій, настільний |
| 7. Коліщата | |

Застережні заходи

Використовувати пилосос Rapido Wet & Dry дозволяється лише дорослим та виключно для звичайного прибирання в домашніх умовах. Обов'язково зберігайте пилосос в сухому місці. Обслуговування та ремонт пилососа можуть виконувати лише сервісні центри Electrolux, які мають на це дозвіл.

Кожен пилосос призначений для підключення до електромережі з певною напругою. Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній у технічному паспорті. Використовуйте лише оригінальний зарядний адаптер, призначений для цієї моделі.

В жодному разі не використовуйте пилосос:

- У приміщеннях, в яких є газу, що легко займаються, тощо;
- Коли на корпусі пилососа є видимі пошкодження.
- Для прибирання гострих предметів.
- Для збирання гарячої чи холодної золи, недопалків та ін.
- Для збирання тонкодисперсного пилу, наприклад від штукатурки, бетону, борошна або гарячого чи холодного попелу.
- Не залишайте пилосос під прямим сонячним промінням.
- Уникайте попадання води на акумулятори або зарядну станцію.
- Завжди видаляйте зібрану рідину після використання.
- Бережіть пилосос та акумулятор від високих температур.
- Забороняється розбирати або закорочувати акумулятор чи ставити його на металеву поверхню або піддавати впливу високих температур.

Використання пилососа в таких умовах може призвести до серйозного пошкодження виробу. На таке пошкодження не поширюється гарантія. В жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів.

Značajke/Dodaci

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Gumb uključenje/isključenje | 7. Kotači |
| 2. Filtar za prašinu | 8. Usisni produžetak za tekućine |
| 3. Kolektor za tekućinu | 9. Nastavak za pukotine |
| 4. Spremnik za prašinu | 10. Prilagodnik |
| 5. Gumb za otpuštanje | 11a. Punjač, zidni dio |
| 6. Žaruljica pokazivača punjenja | 11b. Punjač, stolni dio |

Sigurnosne napomene

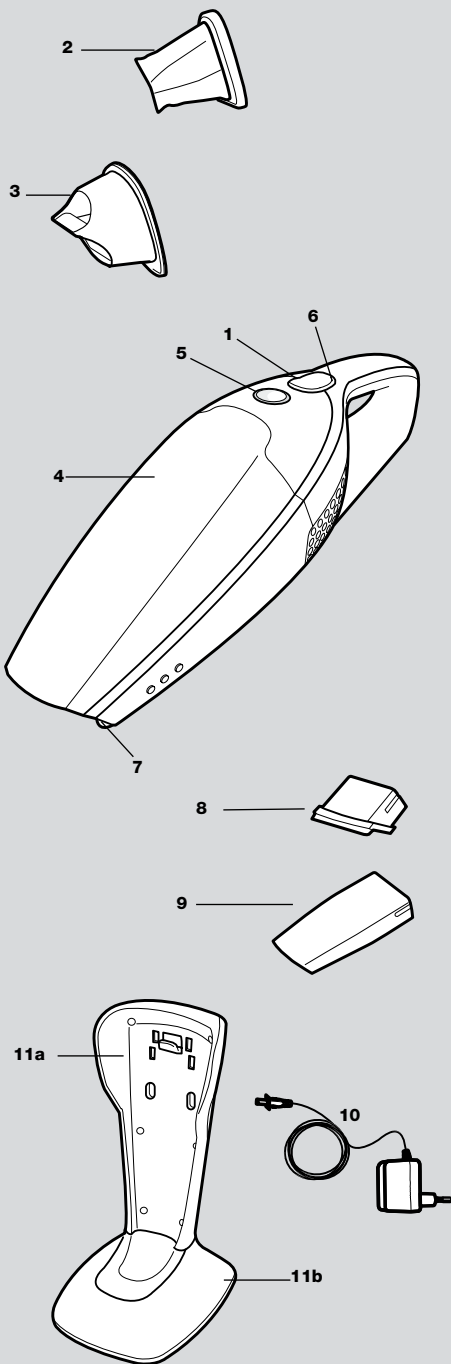
Rapido Wet & Dry mogu koristiti samo odrasli i to samo za usisavanje u kućanstvu. Osigurajte suho mjesto za spremanje usisavača. Održavanje i svi popravci moraju se vršiti u ovlaštenom Electroluxovom servisnom centru.

Svaki usisavač je napravljen za određenu voltažu električne mreže. Provjerite odgovara li voltaža električne mreže voltaži naznačenoj na pločici sa tehničkim podacima. Koristite samo originalni prilagodnik punjača za ovaj model.

Nikada ne koristite usisavač za usisavanje:

- U blizini zapaljivih plinova, itd.
- Kad kućište pokazuje jasne znakove oštećenja.
- Na oštrim predmetima.
- Vrućeg ili hladnog pepela, upaljenih cigareta itd.
- Fine prašine, na primjer od gipsa, betona, brašna i toplog ili hladnog pepela.
- Nemojte usisavač izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte nikada baterije ili punjač izložiti vodi.
- Uvijek uklonite tekućine nakon korištenja.
- Izbjegavajte izlaganje usisavača ili baterije velikoj toplini.
- Baterija se ne smije rastavljati, prespajati, odlagati na metalne površine ili izlagati velikoj toplini.

Korištenje usisavača u gore navedenim uvjetima može ozbiljno oštetiti usisavač. Jamstvo ne pokriva takva oštećenja. Nikada ne koristite usisavač bez njegovih filtera.



Функции/Акcesoари

- | | |
|---|--|
| 1. Бутон за включване/
изключване | 7. Колела |
| 2. Филтър за прах | 8. Накрайник за
течности |
| 3. Резервоар за
течности | 9. Накрайник за
процепи |
| 4. Контейнер за прах | 10. Адаптер |
| 5. Бутон за
освобождане | 11а. Зарядна поставка, за
монтаж на стена |
| 6. Индикаторна
лампичка при
зареждане | 11б. Зарядна поставка,
настолна |

Инструкции за безопасност

Rapido Wet & Dry трябва да се използва само от възрастни и само за нормално почистване в домашни условия. Прахосмукачката трябва да се съхранява на сухо място. Всички сервизни и ремонтни работи трябва да се извършват от упълномощен сервизен център на Electrolux.

Всеки модел прахосмукачка е предназначен за определено електрозахранващо напрежение.

Проверете дали напрежението на вашата електрозахранваща мрежа съответства на обозначеното на фабричната маркировка.

Използвайте само оригиналното зарядно устройство за този модел.

Никога не използвайте прахосмукачката:

- В близост до възпламеними газове и др.
- Когато по корпуса има видима повреда.
- Върху остри предмети.
- Върху гореща или студена пепел, горящи угарки от цигари и др.
- Върху фин прах, например от мазилка, бетон, брашно, гореща или студена пепел.
- Не оставяйте прахосмукачката изложена на пряка слънчева светлина.
- Не допускайте батериите или зарядната поставка да бъдат намокрени
- Винаги след употреба изливайте течностите.
- Избягвайте излагането на прахосмукачката и батерията на силно топлинно въздействие.
- Батерията не трябва да се разглобява, свързва накъсо, поставя върху метални повърхности или излага на силно топлинно въздействие.

Използване на прахосмукачката при несъобразяване с горните обстоятелства може да предизвика сериозна повреда на уреда. Такива повреди не се покриват от гаранцията. Никога не използвайте прахосмукачката без филтри.

Funcții/Accesorii

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Buton pornit/oprit | 8. Duză aspirare umedă |
| 2. Filtru de praf | 9. Duză pentru fante
înguste |
| 3. Colector lichide | 10. Adaptor |
| 4. Container de praf | 11а. Unitate de încărcare,
suport de perete |
| 5. Buton de detașare | 11б. Unitate de încărcare,
suport de masă |
| 6. Indicator luminos
alimentare | |
| 7. Roți | |

Măsuri de protecție

Aspiratorul Rapido Wet & Dry trebuie utilizat doar de către adulți și numai pentru uz casnic. Depozitați aspiratorul într-un loc uscat. Toate operațiunile de întreținere și reparație trebuie efectuate de către un centru de service autorizat Electrolux.

Fiecare aspirator este proiectat pentru o anumită valoare de tensiune. Verificați ca tensiunea dumneavoastră de alimentare să fie aceeași cu cea indicată pe plăcuța cu specificații. Folosiți doar adaptorul de încărcare original conceput pentru acest model.

Nu utilizați niciodată aspiratorul:

- În apropierea unor gaze sau alte substanțe inflamabile
- Când carcasa prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Pe obiecte tăioase.
- Pentru cenușă fierbinte sau rece, mucuri de țigară nestinse etc.
- Pentru praf fin, de exemplu ghips, ciment, făină, scrum rece sau fierbinte.
- Nu lăsați aspiratorul sub acțiunea directă a razelor soarelui.
- Nu expuneți niciodată la apă bateriile sau unitatea de încărcare.
- Întotdeauna îndepărtați lichidele după utilizare.
- Evitați expunerea aspiratorului sau a bateriei la căldură puternică.
- Bateriile nu trebuie demontate, scurt-circuitate, așezate pe o suprafață metalică sau expuse la căldură puternică.

Utilizarea aspiratorului în situațiile prezentate anterior poate provoca defecțiuni grave produsului. Garanția nu acoperă astfel de defecțiuni. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtrele acestuia.

Funkcie alebo doplnky

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Vypínač | 9. Štrbinová hubica |
| 2. Prachový filter | 10. Adaptér |
| 3. Nádoba na tekutinu | 11а. Stanica dobijania
batérie, príchytka na
stenu |
| 4. Nádoba na prach | 11б. Stanica dobijania
batérie, podstavec na
stól |
| 5. Uvoľňovacie tlačidlo | |
| 6. Indikátor nabijania | |
| 7. Koleska | |
| 8. Hubica na vysávanie
tekutín | |

Bezpečnostné opatrenia

Vysávač Rapido Wet & Dry by mali používať iba dospelí a len na vysávanie v domácnosti. Vysávač uchovávajúce na suchom mieste. Kompletný servis a opravy musí vykonávať autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.

Každý vysávač je vyrobený pre konkrétne napätie. Skontrolujte, či sa napätie elektrickej siete zhoduje s údajom na výkonostnom štítku. Používajte len originálny adaptér navrhnutý pre tento model.

Vysávač nikdy nepoužívajte na vysávanie:

- V blízkosti horľavých plynov, atď.
- Ak sú na kryte viditeľné známky poškodenia.
- Ostrých predmetov,
- Horúcich alebo studených uhľíkov, horiacich cigaretových ohorkov a pod.,
- Jemného prachu, napríklad z omietky, betónu, múky alebo popola.
- Nenechávajúce vysávač na priamom slnečnom svetle.
- Zabráňte, aby sa batérie a dobijacia stanica dostali do kontaktu s vodou.
- Po použití vysávača tekutinu vždy odstráňte.
- Vysávač ani batériu nevystavujte vysokej teplote.
- Batériu nesmieme rozoberať, skratovať, klásť na kovový povrch ani vystavovať vysokej teplote.

Používanie vysávača vo vyššie uvedených prípadoch môže spôsobiť vážne poškodenie. Na toto poškodenie sa nevzťahuje záruka. Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov.

Розпакування і збирання

Впевніться, що в коробці є всі частини.

Заряджання

- Помістіть пилосос Rapido Wet & Dry у зарядний пристрій. Обов'язково вимикайте пилосос Rapido Wet & Dry перед його встановленням у зарядний пристрій. Індикатор (12a) почне світитись, коли пилосос буде встановлено у зарядний пристрій. Перед першим використанням акумулятор необхідно заряджати впродовж 16-20 годин для його повного заряджання. Після повного розряджання акумулятора знадобиться приблизно 16 годин для його повного заряджання. Щоб пилосос Rapido Wet & Dry завжди був готовий до використання, залишайте його в зарядному пристрої, коли він не використовується. Адаптер може нагріватись під час заряджання. Це нормальне явище.
- В основі зарядного пристрою є порожнина, в яку можна змотати зайвий кабель (13a). Верхню частину зарядного пристрою можна закріпити на стіні (13b). Відокремте верхню частину, викрутивши гвинт в основі нижньої частини зарядного пристрою (13c). Обов'язково переконайтесь, що стіна витримає вагу пилососа Rapido Wet & Dry.

Прибирання

- Відокремте пилосос від зарядного пристрою, піднявши його вертикально догори.

Сухе прибирання

- Увімкніть/вимкніть пилосос Rapido Wet & Dry, один раз натиснувши пускову кнопку.
- Щілинна насадка та насадка для вологого прибирання розміщені всередині зарядного пристрою. Приєднайте щілинну насадку до пилососа, щоб полегшити прибирання у важкодоступних місцях.

Вологе прибирання

- Видаліть весь сухий пил з пилосбірника. Вставте насадку для вологого прибирання (17a). Під час використання завжди тримайте пилосос всмоктувальним отвором донизу. Пилосбірник може вмістити приблизно 1,2 літра води. Завжди видаляйте зібрану рідину після використання.

Raspakiravanje i sastavljanje

Provjerite jesu li svi dijelovi u kutiji.

Punjenje

- Postavite Rapido Wet & Dry u punjač. Uvijek provjerite da je Rapido Wet & Dry isključen prije postavljanja na punjač. Kad Rapido Wet & Dry dodirne kontakte punjača, žaruljica pokazivača (12a) će se upaliti. Potrebno je 16 do 20 sati da bi se baterije u potpunosti napunile prije prvog korištenja. Kada je Rapido Wet & Dry potpuno ispražnjen, potrebno je približno 16 sati punjenja da bi povratili puni kapacitet. Za vrijeme nekorištenja usisavača Rapido Wet & Dry, možete ga ostaviti na punjaču, tako da bude uvijek spreman za upotrebu. Prilagodnik se može zagrijati tijekom punjenja – to je normalno.
- Ispod punjača je prazan prostor u kojega možete zamotati višak kabela (13a). Zidni dio se može postaviti na zid itd. (13b). Odvojite zidni dio tako da odvijete vijak ispod stolnog dijela (13c). Uvijek provjerite može li zid nositi težinu usisavača Rapido Wet & Dry.

Usisavanje

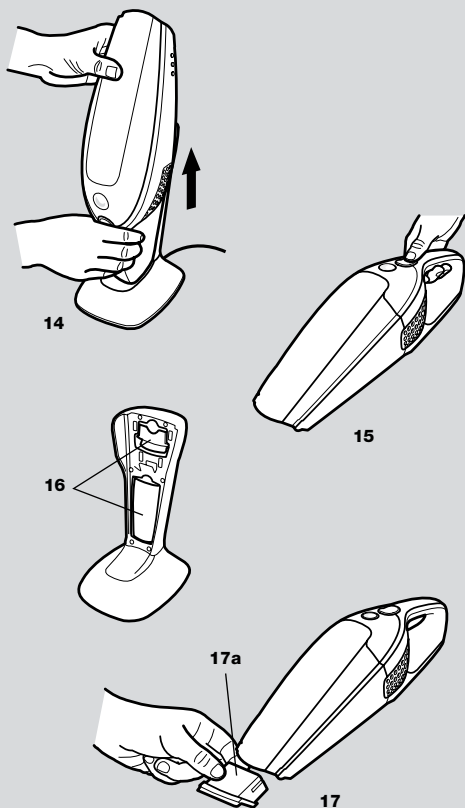
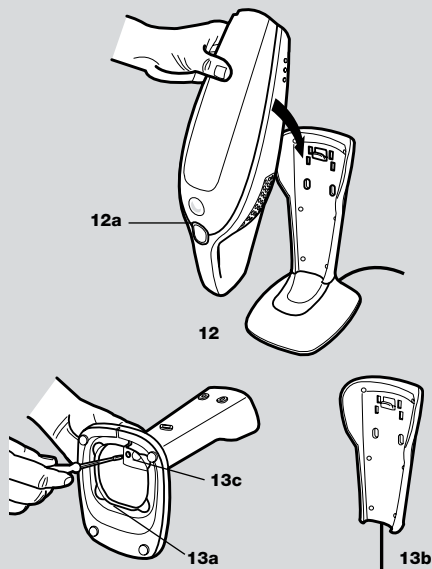
- Maknite usisavač s punjača podizanjem ravno prema gore.

Suho usisavanje

- Uključite/isključite Rapido Wet & Dry jednim pritiskom na gumb uključjenja.
- Uski produžetak i usisni produžetak za tekućine su postavljeni u punjaču. Spojite uski produžetak na usisavač za usisavanje teško pristupačnih područja.

Usisavanje tekućina

- Odstranite svu suhu prašinu iz spremnika za prašinu. Umetnite usisni produžetak za tekućine (17a). Kada koristite usisavač, otvor za usisavanje uvijek držite usmjeren prema dolje. Spremnik za prašinu može usisati približno 1,2 dl tekućine. Uvijek uklonite tekućine nakon korištenja.



Разопаковане и сглобяване

Проверете дали всички детайли се намират в кутията.

Зареждане

- Поставете Rapido Wet & Dry на зарядната поставка. Винаги проверявайте Rapido Wet & Dry да е изключена, когато я поставяте на зарядната поставка. Индикаторната лампичка (12a) ще светне при контакта на Rapido Wet & Dry със зарядната поставка. Пълното зареждане на батериите преди първата употреба ще отнеме 16-20 часа. Когато батериите на Rapido Wet & Dry са изтощени докрай, за възстановяване на пълния им капацитет ще са нужни 16 часа. За да се осигури Rapido Wet & Dry да е винаги в готовност, тя трябва да се оставя на зареждане, когато не се използва. При зареждане адаптерът може да се нагрее – това е нормално.
- Отдолу на зарядната поставка има кухина, в която да се навива излишният кабел (13a). Поставката за монтаж на стена може да се монтира на стени и др. подобни (13b). Откачете поставката за стена с развиване на винта отдолу на настолната поставка (13c). Убедете се, че стената ще издържи на тежестта на Rapido Wet & Dry.

Почистване

- Извадете прахосмукачката от зарядната поставка, като я повдигнете право нагоре.

Сухо почистване

- Пускайте/спирайте Rapido Wet & Dry с еднократно натискане на пусковия бутон.
- Накрайникът за тесни места и този за течности стоят в зарядната поставка. Поставете накрайника за тесни места на прахосмукачката, за да улесните почистването на труднодостъпни места.

Изсмукване на течности

- Изчистете сухите отпадъци от контейнера за прах. Поставете накрайника за течности (17a). По време на работа винаги дръжте прахосмукачката с отвора за засмукване надолу. Контейнерът за прах побира припл. 0,12 л течност. Винаги след употреба изливайте течностите.

Dezambalare și asamblare

Verificați ca toate componentele să fie în cutie.

Încărcarea

- Puneți aspiratorul Rapido Wet & Dry în unitatea de încărcare. Întotdeauna trebuie să vă asigurați că aspiratorul Rapido Wet & Dry este deconectat când este așezat în unitatea de încărcare. Se va aprinde indicatorul luminos (12a) de îndată ce aspiratorul Rapido Wet & Dry face contact cu unitatea de încărcare. Este nevoie de 16-20 ore pentru ca bateriile să se încarce complet înainte de prima utilizare. Când aspiratorul Rapido Wet & Dry este complet descărcat, este nevoie de aproximativ 16 ore de încărcare pentru restabilirea întregii capacități. Adaptorul se poate încălzi în timpul încărcării – acest lucru este normal.
- Sub unitatea de încărcare este un spațiu gol unde se poate înfășura cablul în exces (13a). Suportul de perete poate fi montat pe un perete (13b). Detașați suportul de perete, desfășurând șurubul de sub bază (13c). Trebuie verificat întotdeauna dacă peretele poate susține greutatea aspiratorului Rapido Wet & Dry.

Aspirarea

- Scoateți aspiratorul din unitatea de încărcare ridicându-l vertical.

Aspirarea uscată

- Porniți/opriți aspiratorul Rapido Wet & Dry apăsând butonul pornit o dată.
- Duza pentru spații înguste și duza pentru aspirare uredă sunt amplasate în unitatea de încărcare. Montați la aspirator duza pentru spații înguste pentru a facilita curățarea spațiilor greu accesibile.

Aspirarea uredă

- Îndepărtați tot praful uscat din containerul de praful. Montați duza pentru aspirare uredă (17a). Când utilizați aspiratorul, acesta trebuie ținut cu orificiul de aspirare în jos. Containerul de praful poate colecta aproximativ 1,2 dl lichid. Întotdeauna îndepărtați lichidele după utilizare.

Rozbalenie a montáž

Skontrolujte, či sú v balení všetky časti vysávača.

Nabíjanie

- Vložte vysávač Rapido Wet & Dry do dobíjacej stanice. Pred vložením do dobíjacej stanice vždy skontrolujte, či je vysávač Rapido Wet & Dry vypnutý. Keď sa vysávač Rapido Wet & Dry dotkne kontaktov v dobíjacej stanici, rozsvieti sa indikátor (12a). Úplné nabitie batérií pred prvým použitím trvá 16 až 20 hodín. Keď je vysávač Rapido Wet & Dry úplne vybitý, úplné dobitie vyžaduje približne 16 hodín. Ak chcete zaistiť, aby bol vysávač Rapido Wet & Dry vždy pripravený na používanie, mal by sa nabíjať vždy, keď ho nepoužívate. Adaptor sa môže počas nabíjania veľmi zahriať. Je to bežný jav.
- Pod dobíjacou stanicou je otvor, do ktorého možno naviniúť zvyšný kábel (13a). Vysávač možno namontovať na stenu pomocou príchytky na stenu (13b). Príchytku na stenu vyberte odskrutkovaním skrutky pod príchytkou na podlahu (13c). Vždy skontrolujte, či stena udrží hmotnosť vysávača Rapido Wet & Dry.

Vysávanie

- Nadvihnutím priamo smerom nahor vyberte vysávač z dobíjacej stanice.

Suché vysávanie

- Vysávač Rapido Wet & Dry zapnite/vypnite jedným stlačením vypínača.
- Štrbinová hubica a hubica na vysávanie tekutín sa nachádzajú v dobíjacej stanici. Pripojením štrbinovej hubice k vysávaču môžete vysávať ťažko prístupné miesta.

Vysávanie tekutín

- Z nádoby na prach odstráňte všetok prach. Vložte do vysávača hubicu na vysávanie tekutín (17a). Pri vysávaní držte vysávač vždy sacím otvorom nadol. Do nádoby na prach sa zmestí približne 1,2 dcl tekutiny. Po použití vysávača tekutinu vždy odstráňte.

Спорожнення/чищення

Пилозбірник пилососа Rapido Wet & Dry необхідно спорожнювати, коли він заповнений до позначки "max", а збирач рідини необхідно спорожнювати після кожного вологого прибирання. Час від часу необхідно чистити пилозбірник, збирач рідини та фільтри, щоб потужність всмоктування залишалась високою.

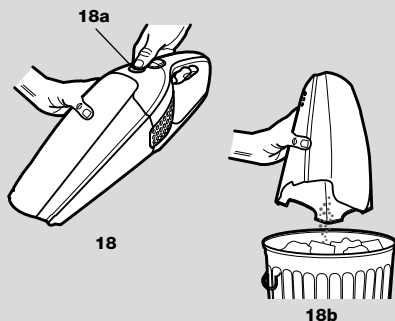
A. Спорожнення пилозбірника

18. Відокремте увесь пилозбірник, натиснувши фіксатор (18a), вийміть фільтр та викиньте вміст пилозбірника у смітник або вилийте рідину в умивальник (18b). Вставте фільтр і збирач рідини назад у пилосос та натисніть на пилозбірник до клацання.

B. Ретельне чищення пилозбірника, збирача рідини та фільтра (рекомендується проводити що третього чищення)

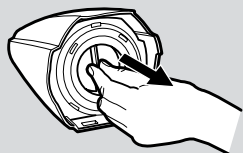
19. Відокремте увесь пилозбірник, натиснувши фіксатор (18a). Вийміть збирач рідини та фільтр.
20. Відокремте збирач рідини від фільтра (20a). Промийте збирач рідини теплою водою. Пилозбірник та фільтр можна струшувати або промивати теплою водою (20b). Обов'язково висушіть їх перед тим, як зібрати пилосос. Збирайте пилосос у зворотній послідовності.

Забороняється мити пилозбірник, збирач рідини або фільтр у посудомийній машині.

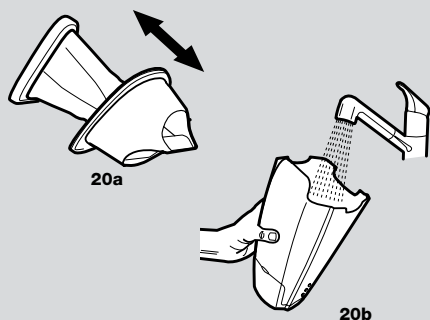


18

18b



19



20a

20b

Pražnjenje/čišćenje

Rapido Wet & Dry spremnik za prašinu mora biti ispražnjen kada dosegne najvišu oznaku "max", dok je kolektor tekućine potrebno očistiti nakon svakog usisavanja tekućina. Kolektor tekućine i filtre je potrebno redovito čistiti kako bi održali visoku snagu usisa.

A. Pražnjenje spremnika za prašinu

18. Otpustite cijeli spremnik za prašinu guranjem gumba otpuštanja (18a), odstranite filter i ispraznite sadržaj u koš za otpad ili sudoper (18b). Vratite kolektor tekućine i filter, te pritisnite spremnik za prašinu unazad dok ne sjedne na mjesto.

B. Temeljito čišćenje spremnika za prašinu, kolektora tekućine i filtera (preporučuje se nakon svakog trećeg čišćenja)

19. Otpustite cijeli spremnik za prašinu guranjem gumba za otpuštanje (18a). Izvadite kolektor tekućine i filter.
20. Odvojite kolektor tekućine i filter (20a). Isperite kolektor tekućine mlakom vodom. Spremnik za prašinu i filter se mogu istresti ili očistiti te isprati mlakom vodom (22b). Provjerite jesu li dijelovi suhi prije sastavljanja. Sastavite obrnutim redoslijedom.

Nemojte prati spremnik za prašinu ili filter u stroju za pranje posuda.

Изпразване/изчистване

Контейнерът за прах на Rapido Wet & Dry's трябва да се изпразва, когато е достигната маркировката "max", а резервоарът за течности трябва да се излива след всяко почистване на течности. Контейнерът за прах, резервоарът за течности и филтрите трябва да се почистват от време на време, за да се поддържа силно засмукване.

A. Изпразване на контейнера за прах

18. Освободете целия контейнер за прах с натискане на бутон за освобождаване (18a), извадете филтрите и изтръскайте съдържанието в кошче или кофа за смет (18b). Върнете резервоара за течности и филтъра на мястото им и натиснете обратно контейнера за прах, докато щракне на място.

B. Щателно изчистване на контейнера за прах, резервоара за течности и филтъра (препоръчително веднъж на всеки три изчиствания)

19. Извадете целия контейнер за прах с натискане на бутон за освобождаване (18a). Извадете резервоара за течности и филтъра.

20. Отделете резервоара за течности и филтъра (20a). Изплакнете резервоара за течности с хладка вода. Контейнерът за прах и филтърът могат да бъдат изтръскани или почистени и изплакнати с хладка вода (20b). Внимавайте детайлите да са сухи, преди да ги сглобите. Сглобете всичко в обратен ред.

Не мийте контейнера за прах, резервоара за течности и филтъра в съдомиялна машина.

Golirea/curățarea

Containerul de praf al aspiratorului Rapido Wet & Dry trebuie golit când este atins marcajul indicator „max”, iar colectorul de lichide trebuie golit de fiecare dată când este folosit pentru lichide. Curățați periodic containerul de praf, colectorul de lichide și filtrul pentru a menține o putere mare de aspirare.

A. Golirea containerului de praf

18. Demontați întregul container de praf, apăsând butonul de detașare (18a), scoateți filtrul și goliți conținutul într-un coș de gunoi sau chiuvetă (18b). Montați la loc colectorul de lichide și filtrul și apăsați containerul de praf la loc, până se fixează în poziție.

B. Curățarea completă a containerului de praf, a containerului de lichide și a filtrului (recomandată după fiecare trei utilizări)

19. Demontați întregul container de praf prin apăsarea butonului de detașare (18a). Scoateți colectorul de lichide și filtrul.

20. Separați colectorul de lichide și filtrul (20a). Clățiți colectorul de lichide în apă caldută. Containerul de praf și filtrul pot fi scuturate până la curățare sau curățate și clătite, folosind apă caldută (20b). Asigurați-vă că piesele sunt uscate înainte de a fi montate la loc. Montați la loc componentele procedând în ordine inversă.

Nu spălați niciodată containerul de praf, colectorul de lichide sau filtrul într-o mașină de spălat vase.

Vyprázdnovanie a čistenie

Nádoba na prach vysávača Rapido Wet & Dry sa musí vyprázdniť, keď sa naplní po označení „max”, a nádoba na tekutiny sa musí vyprázdniť po každom vysávaní tekutín. Z času na čas sa musia nádoba na prach, nádoba na tekutiny a filter vyčistiť, aby vysávač dosahoval vysoký sací výkon.

A. Vyprázdnovanie nádoby na prach

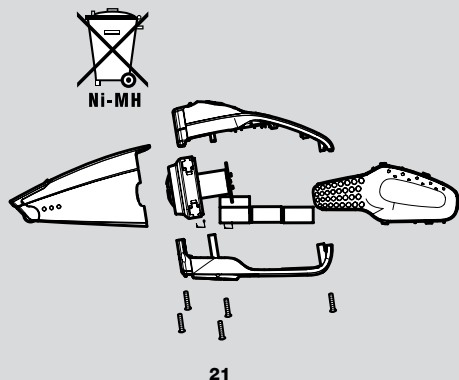
18. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla uvoľnite celú nádobu na prach (18a), vyberte filter a vyprázdnite ho do odpadkového koša alebo umývadla (18b). Nádobu na tekutiny a filter vložte späť a zatlačajte nádobu na prach, kým nezaklapne na miesto.

B. Dôkladné čistenie nádoby na prach, nádoby na tekutiny a filtra (odporúča sa pri každom treťom čistení)

19. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla uvoľnite celú nádobu na prach (18a). Vyberte nádobu na tekutiny a filter.

20. Oddelte nádobu na tekutiny a filter (20a). Nádobu na tekutiny opláchnite vo vlažnej vode. Nečistoty z nádoby na prach a filtra možno vytriasť alebo vyčistiť a opláchnuť vlažnou vodou (20b). Pred vložením súčastí skontrolujte, či sú suché. Súčasti znova vložte v opačnom poradí.

Nádobu na prach, nádobu na tekutiny ani filter nikdy neumývajte vo vode na riad.



Утилізація

Якщо необхідно утилізувати пиросос Rapido Wet & Dry, спершу вийміть акумулятори. Використані акумулятори забороняється викидати разом із побутовими відходами. Акумулятори завжди необхідно здавати в місцях вторинної переробки.

Виймання акумуляторів

Повністю розрядіть акумулятори перед тим, як їх вийняти.

21. Увага! Перед вийманням акумуляторів відкримте пиросос Rapido Wet & Dry від зарядного пристрою.

- Викрутіть п'ять гвинтів.
- Обережно зніміть корпус.
- Відкримте з'єднувальні кабелі та вийміть акумулятори.

Обслуговування або ремонт

Якщо пиросос Rapido Wet & Dry вийшов з ладу або не працює, як слід, здайте його у сервісний центр Electrolux.

У випадку пошкодження шнура живлення його має замінити компанія Electrolux, її сервісний центр або інша кваліфікована особа задля попередження небезпеки ураження електрострумом.

Інформація для користувача

Electrolux не несе жодної відповідальності за шкоду, спричинену внаслідок неналежного використання пирососа або самовільного внесення змін у конструкцію пирососа. За своєю конструкцією цей виріб безпечний для довкілля. Всі пластмасові частини призначені для повторного використання. За детальнішою інформацією завітайте на нашу сторінку в Інтернеті: www.electrolux.com

У випадку пошкодження шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа задля попередження небезпеки ураження електрострумом.



Ми заявляємо, що цей пиросос із акумуляторами, які перезаряджаються, що призначений для використання в домашніх умовах, відповідає Директиві щодо електромагнітної сумісності 89/336/EEC, Директиві щодо низької напруги 73/23/EEC із поправкою 90/683/EEC та Директиві щодо маркування CE 93/68/EEC. Всі випробовування на відповідність проводились незалежною третьою стороною - контрольним органом.

Odlaganje

Ako morate odbaciti Rapido Wet & Dry, baterije bi trebalo odstraniti. Rabljene baterije se nikada ne smiju odbaciti s kućanskim otpadom. Trebali biste ih odnijeti do reciklažne postaje.

Uklanjanje baterija

Ispraznite baterije prije uklanjanja.

21. NB – Rapido Wet & Dry ne smije biti spojen na punjač dok uklanjate baterije.

- Odvijte pet vijaka.
- Pažljivo podignite pokrov.
- Odspojite spojene kablove i podignite baterije.

Održavanje i popravci

U slučaju neispravnosti ili kvara, Rapido Wet & Dry mora biti odnesen u ovlaštenu Electroluxov servisni centar. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti Electrolux, njegov ovlaštenu serviser ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli potencijalne opasnosti.

Obavijesti za korisnike

Ovaj proizvod je stvoren sa brigom za okoliš. Svi su plastični dijelovi označeni za recikliranje. Detalje potražite na našim web stranicama: www.electrolux.com Ako imate komentara na usisivač ili na Upute za korisnika, obratite nam se porukom na: info.croatia@electrolux.com



Izjavljujemo da je ovaj usisivač na baterije, namijenjen kućnoj uporabi, u skladu s EMC Uredbom 89/336/EEC, Uredbom o niskoj voltaži 73/23/EEC s amandmanom 90/683/EEC i CE Uredbom 93/68/EEC. Sva testiranja sukladnosti izvela je neovisna treća strana.

Изхвърляне

Ако ще изхвърляте Rapido Wet & Dry, трябва да се извадят батериите. Негодните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с домашните отпадъци. Те трябва да се предават в пункт за рециклиране.

Изваждане на батериите

Изтощете батериите докрай, преди да ги извадите.

21. NB – Rapido Wet & Dry не трябва да е включена в зарядната поставка, докато изваждате батериите.

- Развийте петте винта.
- Внимателно повдигнете панела.
- Откачете свързващите кабели и извадете батериите.

Сервизно обслужване и ремонти

В случай на повреда или дефект Rapido Wet & Dry трябва да се занесе в авторизиран сервиз на Electrolux.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от Electrolux, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Потребителска информация

Това Изделие е проектирано с оглед на опазване на околната среда. Всички пластмасови части са маркирани за рециклиране. За подробности вж. нашия Интернет сайт: www.electrolux.com.

Ако имате коментари по отношение на прахосмукачката или ръководството за използване, моля да ни изпратите електронна поща на: floorcare@electrolux.com



Декларираме, че тази акумулаторна прахосмукачка, предназначена за битова употреба, отговаря на изискванията на Директивата за електромагнитна съвместимост 89/336/ЕЕС, Директивата за ниско напрежение 73/23/ЕЕС с поправка 90/683/ЕЕС и Директивата за маркировка "CE" 93/68/ЕЕС. Всички тестове за съответствие са проведени от независима изпитателна лаборатория.

Scoaterea din uz

Dacă aspiratorul Rapido Wet & Dry urmează a fi scos din uz, trebuie îndepărtate bateriile. Bateriile uzate nu trebuie niciodată eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la un centru de reciclare.

Scoaterea bateriilor

Descărcați complet bateriile înainte de a le scoate.

21. NB – Aspiratorul Rapido Wet & Dry nu trebuie să fie conectat la unitatea de încărcare în timp ce scoateți bateriile.

- Desfaceți cele cinci șuruburi.
- Ridicați capacul cu atenție.
- Desfaceți cablurile de conectare și ridicați bateriile.

Service sau reparații

În cazul nefuncționării sau apariției unor defecțiuni, aspiratorul dumneavoastră Rapido Wet & Dry trebuie dus la un centru de service autorizat Electrolux.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de Electrolux, agentul de service al acestuia sau de o persoană calificată corespunzător.

Informații pentru clienți

Acest produs are la bază o concepție ecologică. Toate piesele de plastic sunt marcate în vederea reciclării. Pentru detalii, vizitați site-ul nostru: www.electrolux.com

Dacă aveți observații referitoare la aspirator sau la broșura cu instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să ne scrieți pe adresa email: floorcare@electrolux.com

În cazul în care nu găsiți în magazinele de specialitate accesorii pentru aspiratorul dumneavoastră va rugăm sa ne contactati la info@electroluxfamiliclub.ro sau la +4021.2110888



Declarăm că acest aspirator cu baterie pentru uz menajer se conformează Directivei EMC 89/336/CEE, Directivei privind aparatele de joasă tensiune 73/23/CEE cu amendamentul 90/683/CEE și Directivei privind marcajul CE 93/68/CEE. Toate testele de conformitate au fost efectuate de un organism independent terț parte.

Likvidácia

Ak chcete vysávač Rapido Wet & Dry vyhodiť, musíte najskôr vybrať batérie. Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Musia sa vždy zaniest na zberné miesto na recykláciu odpadu.

Vyberanie batérií

Skôr ako batérie vyberiete, úplne ich vybite.

21. Poznámka. Pri vyberaní batérií nesmie byť vysávač Rapido Wet & Dry vložený v dobijacej stanici.

- Odskrutkujte päť skrutiek.
- Opatrne nadvihnite kryt.
- Odpojte pripájacie káble a vyberte batérie.

Servis alebo opravy

V prípade poruchy musíte vysávač Rapido Wet & Dry zaniest do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Electrolux.

Ak je kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť spoločnosť Electrolux, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Informácie pre spotrebiteľa

Tento výrobok je navrhnutý so zohľadnením ochrany životného prostredia. Všetky plastické časti sú označené pre účely recyklácie. Kvôli podrobnostiam si pozrite našu webovú stranu: www.electrolux.sk

Ak máte akékoľvek pripomienky k vysávaču alebo k brožúre s návodom na používanie, pošlite nám elektronickú poštu na adresu: servis@electrolux.sk


Hlučnosť

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 79dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu na referenčný akustický výkon 1pW.




Vyhlasujeme, že tento vysávač na batérie určený na použitie v domácnosti spĺňa požiadavky smernice EMC 89/336/EEC, smernice 73/23/EEC týkajúcej sa nízkeho napätia s doplnkom 90/683/EEC a značky CE 93/68/EEC. Všetky testy v súlade so zákonnými predpismi vykonala nezávislá tretia strana.


Svenska

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.


English

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


Deutsch

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


Nederlands

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.


Italiano

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.


Español

El símbolo  en el producto o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.


Português

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.


Dansk

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Norsk

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produkt ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.


Suomi

Symboli , joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekasittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.


Русский

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmanız önemlidir. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanma ömrü 10 yıldır. Kullanma ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.


Česky

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.


Magyar

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.


Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Українська

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.


Hrvatski

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti určen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli uzrokovati neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.


Български

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.


Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.


Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.


Slovenščina

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.


Eesti keeles


Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastöötlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevahel, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.

Latviski

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīti, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzam sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

Lietuviškai

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Thinking of you
 **Electrolux**